

## I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

## OPINJONIJIET

**KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA**

**Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar il-proposti tal-Kummissjoni għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-abbuż minn informazzjoni privileġġata u l-manipulazzjoni tas-suq, u għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sanzjonijiet kriminali għal abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq**

(2012/C 177/01)

IL-KONTROLLUR EWROPEW GHALL-PROTEZZJONI TAD-DATA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 16 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 u 8 tagħha,

Wara li kkunsidra d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dak id-data <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 28(2) tiegħu,

ADOTTA L-OPINJONI LI ĠEJJA

**1. INTRODUZZJONI****1.1 Konsultazzjoni tal-KEPD**

1. Din l-Opinjoni hija parti minn pakkett ta' erba' Opinjonijiet tal-KEPD relatati mas-settur finanzjarju, adottati kollha kemm huma fl-istess jum <sup>(3)</sup>.
2. Fl-20 ta' Ottubru 2011, il-Kummissjoni adottat proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-abbuż minn informazzjoni privileġġata u l-manipulazzjoni tas-suq (ir-"Regolament propost") u proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sanzjonijiet kriminali għal abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq (id-"Direttiva proposta"). Ir-Regolament u d-Direttiva proposti (b'mod kongunt imsejha "il-proposti") ntbagħtu mill-Kummissjoni lill-KEPD għal konsultazzjoni u waslu fil-31 ta' Ottubru 2011. Fis-6 ta' Diċembru 2011 il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea kkonsulta mal-KEPD dwar il-proposti.

<sup>(1)</sup> ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

<sup>(2)</sup> ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

<sup>(3)</sup> Opinjonijiet tal-KEPD tal-10 ta' Frar 2012 fuq il-pakkett legiżlattiv dwar ir-reviżjoni tal-legiżlazzjoni bankarja, l-agenziji ta' klassifikazzjoni tal-kreditu, is-swieq fl-istrumenti finanzjarji (MIFID/MIFIR) u l-abbuż tas-suq.

3. Il-KEPD gie kkonsultat b'mod informali qabel l-adozzjoni tar-Regolament propost. Il-KEPD josserva li hafna mill-kummenti tiegħu ġew ikkunsidrati fil-proposta.
4. Il-KEPD jilqa' b'sodisfazzjon il-fatt li jiġi kkonsultat mill-Kummissjoni u mill-Kunsill.

### 1.2 Għanijiet u kamp ta' applikazzjoni tal-proposti

- 5 Id-Direttiva dwar l-abbuż tas-suq ("MAD") <sup>(1)</sup>, adottata kmieni fl-2003, nediet qafas legali komuni tal-UE għall-prevenzjoni, għas-sejbien u għall-impożizzjoni ta' sanzjonijiet fir-rigward kemm tal-abbuż minn informazzjoni privileġġata u kemm tal-manipulazzjoni tas-suq.
- 6 Wara diversi snin fis-sehh, il-Kummissjoni vvalutat l-applikazzjoni tal-MAD u identifikat għadd ta' problemi bħal lakuni fir-regolamentazzjoni ta' ċerti strumenti u swieq, nuqqas ta' infurzar effikaċi (ir-regolaturi għandhom ċertu nuqqas ta' informazzjoni u s-setgħat u s-sanzjonijiet huma nieqsa jew inkella mhumiex dissważivi biżżejjed), nuqqas ta' ċarezza dwar ċerti kuncetti importanti u piżijiet amministrattivi fuq l-emittenti.
- 7 Fid-dawl ta' dawn il-problemi u tal-bidliet importanti li dahhlu fix-xenarju finanzjarju permezz tal-iżviluppi legiżlattivi, tas-suq u teknoloġiċi, il-Kummissjoni adottat proposti legiżlattivi għar-riforma tal-MAD li jikkonsistu mir-Regolament propost u d-Direttiva proposta. L-għanijiet politiċi tar-reviżjoni proposta huma li tiżdied il-fiduċja tal-investituri u l-integrità tas-suq u li jsir adattament għall-iżviluppi l-godda fis-settur finanzjarju.
- 8 B'mod partikolari, ir-Regolament propost jestendi l-kamp ta' applikazzjoni tal-qafas dwar l-abbuż tas-suq, jikkwalifika t-tentattivi ta' manipulazzjoni tas-suq u t-tentattivi ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata bhala reati speċifiċi, isahhah is-setgħat investigattivi mogħtija lill-awtoritajiet kompetenti u jintroduċi regoli minimi għall-mizuri, sanzjonijiet u multi amministrattivi.
- 9 Id-Direttiva proposta teħtieġ li l-Istati Membri jintroduċu sanzjonijiet kriminali għal abbuż minn informazzjoni privileġġata jew manipulazzjoni tas-suq intenzjonati u għat-tqanqil ta' għajnuna u tixwix jew tentattiv ta' twettiq ta' reat minnhom. Testendi wkoll ir-responsabbiltà għall-persuni ġuridiċi, inkluża, fejn din tkun possibbli, ir-responsabbiltà kriminali tal-persuni ġuridiċi.

### 1.3 Skop tal-Opinjoni tal-KEPD

- 10 Hafna mill-mizuri pplanati fil-proposti għall-kisba tal-impatt akbar fl-integrità tas-suq u l-protezzjoni tal-investituri fuq id-drittijiet tal-individwi relatati mal-ipproċessar tad-data personali tagħhom.
- 11 B'mod partikolari, meta l-awtoritajiet kompetenti jinvestigaw jew jikkooperaw biex isibu, jirraportaw u/jew jissanzjonaw abbuż minn informazzjoni privileġġata jew abbuż tas-suq, tingabar, tiġi pproċessata u skambjata data personali. Barra dan, anki l-mekkaniżmu li jhegġeg lill-persuni jirraportaw il-ksur ser ikun jinvolvi pproċessar ta' data personali li tirrigwarda kemm il-persuna li tirraporta l-ksur kif ukoll il-persuna 'akkużata'. Finalment, ir-reġim ta' sanzjonar ser jaffettwa d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali fejn jiġu ppubblikati s-sanzjonijiet li jsemmu l-identità tal-persuna responsabbli mill-ksur tar-Regolament propost.
- 12 Filwaqt li r-Regolament propost fih diversi dispożizzjonijiet li jistgħu jaffettwaw id-dritt ta' individwu għall-protezzjoni tad-data personali tiegħu, id-Direttiva proposta minnha nfisha ma tinvolvi ipproċessar tad-data personali. Għaldaqstant din l-Opinjoni ser tiffoka fuq ir-Regolament propost u b'mod partikolari fuq il-kwistjonijiet li ġejjin: 1) l-applikabbiltà tal-legiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-data; 2) il-listi ta' persuni b'informazzjoni privileġġata; 3) is-segħat tal-awtoritajiet kompetenti; 4) is-sistemi fis-sehh għas-sejbien u r-rapportar ta' tranżazzjonijiet suspettużi; 5) l-iskambju ta' informazzjoni ma' stati terzi; 6) il-pubblikazzjoni ta' sanzjonijiet u r-rapportar ta' vjolazzjonijiet.

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar insider dealing u manipulazzjoni tas-suq (abbuż tas-suq), ĠU L 96, 12.4.2003, p. 16.

## 2. ANALIŻI TAL-PROPOSTI

### 2.1 Applikabbiltà tal-leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-data

- 13 Kemm il-premessi <sup>(1)</sup> kif ukoll id-dispożizzjonijiet <sup>(2)</sup> tar-Regolament propost isemmu l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, id-Direttiva 95/46 u r-Regolament 45/2001. B'mod partikolari, l-Artikolu 22 tar-Regolament propost jistipula b'mod esplicitu bhala regola ġenerali li "rigward l-ipproċessar tad-dejta personali mwettaq mill-Istati Membri fil-qafas ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet kompetenti għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 95/46/KE. Fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali mill-AETS fil-qafas ta' dan ir-Regolament, l-AETS għandha tikkonforma mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 45/2001". Barra dan, id-dispożizzjoni tipprovdi għal perjodu massimu ta' żamma ta' 5 snin għal data personali.
- 14 Il-KEPD jilqa' bi hġaru din id-dispożizzjoni komprensiva u japprezza b'mod ġenerali l-attenzjoni speċifikament mogħtija għal-leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-data fir-Regolament propost. Madanakollu, il-KEPD jissuġġerixxi li d-dispożizzjoni għandha terġa' tinkiteb billi jsir enfasi fuq l-applikabbiltà tal-leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-data eżistenti. Barra dan, ir-referenza għad-Direttiva 95/46/KE għandha tiġi ċċarata billi jiġi speċifikat li d-dispożizzjonijiet ser japplikaw skont ir-regoli nazzjonali li jimplimentaw id-Direttiva 95/46/KE. Il-KEPD josserva li uhud mid-dispożizzjonijiet tar-Regolament propost jirreferu b'mod esplicitu għad-Direttiva 95/46/KE u/jew għar-Regolament 45/2001. Dan jixhet dawl fuq l-applikazzjoni tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data rilevanti f'każi speċifiċi, iżda ma jimplikax li r-regoli mhumiex applikabbli meta dan ma jsemmiex b'mod esplicitu f'kull dispożizzjoni li (potenzjalment) tinvolvi l-ipproċessar ta' data personali.
- 15 Bhal fil-premessa 33, premessi oħrajn għandhom jużaw b'mod konsistenti l-kliem li l-Istati Membri 'jridu' u mhux biss 'għandhom' jirrispettaw il-leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-data rilevanti, hekk kif din tal-aħħar hija fis-seħh u ma hemm l-ebda diskrezzjoni fir-rigward tal-applikabbiltà tagħha.

### 2.2 Listi ta' persuni b'informazzjoni privileġġata

- 16 Ir-Regolament propost fih l-obbligu għall-utenti ta' strument finanzjarju jew il-partecipanti fis-suq tal-kwoti tal-emissjonijiet sabiex ifasslu lista tal-persuni kollha li jahdmu magħhom, b'kuntratt ta' impjeg jew b'mod iehor, li għandhom aċċess għal informazzjoni privileġġata (Artikolu 13.1). L-emittenti ta' strument finanzjarju li l-istrumenti finanzjarji tagħhom huma ammessi għan-negozjar fis-suq ta' tkabbir tal-SMEs huma eżenti minn dan l-obbligu hlief fejn ikunu mitluba jagħmlu dan mill-awtorità kompetenti (Artikolu 13.2).
- 17 Il-KEPD jirrikonoxxi l-htieġa ta' din il-lista bhala għodda importanti għall-awtoritajiet kompetenti meta jinvestigaw abbuż minn informazzjoni privileġġata jew abbuż tas-suq possibbli. Madanakollu, fejn dawn il-listi ser ikunu jinvolvu l-ipproċessar ta' data personali, ir-regoli u l-garanziji ewlenin dwar il-protezzjoni tad-data għandhom jiġu stabbiliti fil-liġi bażika. Għaldaqstant, il-KEPD jirakkomanda li ssir referenza esplicita għall-iskop ta' din il-lista f'dispożizzjoni sostantiva tar-Regolament propost. Tabilhaqq, l-iskop huwa wiehed mill-elementi essenzjali ta' kwalunkwe pproċessar skont l-Artikolu 6 tad-Direttiva 95/46/KE.
- 18 Skont l-Artikolu 13.4 tar-Regolament propost, il-Kummissjoni, permezz ta' atti ddelegati, għandha tadotta miżuri li jiddeterminaw il-kontenut ta' lista (inkluża l-informazzjoni rigward l-identitajiet u r-raġunijiet għalfejn il-persuni jiġu inklużi fuq lista ta' persuni b'informazzjoni privileġġata) u l-kundizzjonijiet li skonthom ser titfassal din il-lista (inklużi l-kundizzjonijiet għall-aġġornar, il-perjodu ta' konservazzjoni u r-responsabbiltajiet tal-persuni elenkati). Madanakollu, il-KEPD jirakkomanda:
- li jiġu inklużi l-elementi ewlenin tal-lista (f'kull każ, ir-raġunijiet għalfejn il-persuni jiġu inklużi) fir-Regolament propost innifsu;
  - li tiġi inkluża referenza għall-htieġa li l-KEPD jiġi kkonsultat fejn l-atti ddelegati jikkoncernaw l-ipproċessar ta' data personali.

### 2.3 Setgħat tal-awtoritajiet kompetenti.

- 19 L-Artikolu 17.2 jelenka s-setgħat superviżorji u investigattivi li l-awtoritajiet kompetenti għandhom jkollhom bhala minimu sabiex iwettqu d-dmirijiet tagħhom skont ir-Regolament propost.:

<sup>(1)</sup> Ara l-premessi 33, 35, 39 u 40 tar-regolament propost.

<sup>(2)</sup> Ara l-Artikoli 17.4, 22, 23 u 29.1 (ċ) tar-regolament propost.

- 20 B'mod partikolari, żewġ setgħat jehtieġu attenzjoni partikolari minhabba l-interferenza tagħhom mad-drittijiet ta' privatezza u protezzjoni tad-data: is-setgħa ta' dhul f'bini privat biex jiġu sekwestrati dokumenti fi kwalunkwe forma u s-setgħa li jintalbu rekords eżistenti tat-telefon u tat-traffiku tad-data.

### 2.3.1. Is-setgħa ta' dhul f'bini privat

- 21 Is-setgħa ta' dhul f'bini privat għas-sekwestru ta' dokumenti fi kwalunkwe forma hija ferm intrusiva u tinterferixxi mad-dritt ta' privatezza. Għaldaqstant, din għandha tkun soġġetta għal kundizzjonijiet stretti u mghammra b'salvagwardji adegwati<sup>(1)</sup>. L-Artikolu 17.2 (e) jehtieġ li l-aċċess għal bini privat huwa sottomess għall-awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità ġudizzjarja skont il-liġi nazzjonali u għall-eżistenza ta' suspett raġonevoli li d-dokumenti relatati mas-suġġett tal-ispezzjoni jistgħu jkunu rilevanti sabiex iservu ta' prova ta' każ ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata jew manipulazzjoni tas-suq. Il-KEPD japprezza li t-test jikkwalifika s-setgħa tal-awtoritajiet kompetenti billi bhala kundizzjonijiet għal dhul f'bini privat jehtieġ is-suspett raġonevoli ta' ksur tar-Regolament jew tad-Direttiva proposti u l-awtorizzazzjoni minn qabel minn awtorità ġudizzjarja. Madanakollu, il-KEPD iqis li r-rekwiżit ġenerali ta' awtorizzazzjoni ġudizzjarja minn qabel huwa kemm ġustifikat kif ukoll mehtieġ fir-rigward tal-intrusività potenzjali tas-setgħa kkonċernata, indipendentement minn jekk il-liġi nazzjonali tehtieġx dan.
- 22 Il-premessa 30 tar-Regolament propost tispeċifika l-każi fejn l-aċċess għal bini privat ikun mehtieġ, jiġifieri, il-persuna li tkun diġà saritilha talba ta' informazzjoni tonqos (b'mod shih jew parzjali) milli tikkonforma magħha jew fejn ikun hemm raġunijiet validi għalfejn wiehed jahseb li li kieku kellha ssir talba, il-persuna ma tikkonformax magħha jew li d-dokumenti jew l-informazzjoni li magħha hija relatata t-talba ta' informazzjoni, titneħħa, tiġi mbagħbsa jew titassar. Il-KEPD jilqa' b'sodisfazzjon dawn l-ispeċifikazzjonijiet. Madanakollu, iqis li dawn huma salvagwardji addizzjonali li huma mehiteġa sabiex tiġi żgurata konformità mad-dritt għal privatezza u li għaldaqstant, għandhom jiddaħhlu f'dispożizzjoni sostantiva bhala kundizzjoni għall-aċċess f'bini privat.

### 2.3.2 Is-setgħa li jintalbu rekords tat-telefon u tat-traffiku tad-data eżistenti

- 23 L-Artikolu 17.2 (f) jagħti s-setgħa lill-awtoritajiet kompetenti sabiex 'jitolbu rekords eżistenti tat-telefown jew tat-traffiku tad-dejta miżmuma minn operatur tal-telekomunikazzjoni jew minn kumpanija ta' investiment', madanakollu, jiċċara li t-talba hija soġġetta għall-eżistenza ta' 'suspett raġonevoli' li t-tali rekords 'ikunu rilevanti bhala prova ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata jew ta' manipulazzjoni tas-suq' skont ir-Regolament propost jew id-Direttiva proposta. Madanakollu, dawn ir-rekords ma għandhomx jinkludu '[i]l-kontenut tal-komunikazzjonijiet li jirreferu għalihom'. Barra dan, il-paragrafu 3 tal-Artikolu 17 jistipula li s-setgħat imsemmija fil-paragrafu 2 għandhom jiġu eżerċitati skont il-liġi nazzjonali.
- 24 Id-data relatata mal-użu ta' mezzi ta' komunikazzjoni elettronici tista' tgħaddi firxa wiesgħa ta' informazzjoni personali, bhall-identità tal-persuni li jċemplu jew li jircievu t-telefonata, il-hin u d-dewmien tat-telefonata, in-netwerk użat, il-post geografiku tal-utent f'każ ta' strumenti portabbli, eċċ. Barra dan, xi data tat-traffiku relatata mal-użu tal-internet u tal-posta elektronika (pereżempju, il-lista ta' websajts li nfethu) tista' tikxef dettalji importanti dwar il-kontenut tal-komunikazzjoni. Barra dan, l-ipproċessar ta' data tat-traffiku tmur kontra s-segretezza tal-korrispondenza. Fid-dawl ta' dan, id-Direttiva 2002/58/KE<sup>(2)</sup> (id-Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika) stabbilixxiet il-prinċipju li d-data tat-traffiku trid titassar jew titrenda anonoma meta ma tibqgħax mehtieġa għall-finijiet ta' trażmissjoni ta' komunikazzjoni<sup>(3)</sup>. Skont l-Artikolu 15.1 ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri jistgħu jinkludu derogi fil-leġislazzjoni nazzjonali għal skopijiet leġittimi speċifiċi, iżda dawn iridu jkunu mehtieġa, xierqa u proporzjonati ġewwa soċjetà demokratika sabiex jinkisbu dawn l-iskopijiet<sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ara, b'mod partikolari, QEDB, 23 ta' Frar 1993, *Funcke v. Franza*, 10828/84.

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar tad-data personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika, ĠU L 201, 31.7.2002, p. 37.

<sup>(3)</sup> Ara l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2002/58/KE, ĠU 2002, L 201/45.

<sup>(4)</sup> L-Artikolu 15.1 tad-Direttiva 2002/58/KE jistipula li restrizzjonijiet bhal dawn iridu "restrizzjoni tikkostitwixxi miżura neċessarja, xierqa u proporzjonata f'soċjetà demokratika biex tiġi salvagwardjata s-sigurtà nazzjonali (i.e. is-sigurtà tal-Istat), id-difiża, is-sigurtà pubblika, u l-prevenzjoni, investigazzjoni, skoperta u prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew ta' użu mhux awtorizzat tas-sistema ta' komunikazzjoni elettronika, kif imsemmi fl-Artikolu 13(1) tad-Direttiva 95/46/KE. Għal dan l-iskop, l-Istati Membri jistgħu, inter alia, jadottaw miżuri leġislativi li jipprovdu għaž-żamma tal-informazzjoni għal perjodu limitat iġġustifikat għar-raġunijiet stabbiliti f'dan il-paragrafu (...)."

- 25 Il-KEPD jirrikonoxxi li l-iskopijiet li għandha fi hsiebha l-Kummissjoni fir-Regolament propost huma legittimi. Jifhem il-htieġa għall-inizjattivi bil-għan li tissahha is-supervizjoni fuq is-swieq finanzjarji biex tiġi pprezervata s-solidità tagħhom u biex jiġu protetti aħjar l-investituri u l-ekonomija iġenerali. Madanakollu, minhabba n-natura potenzjalment intrużiva tagħhom, is-setgħat investigattivi direttament relatati mad-data tat-traffiku jridu jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' htieġa u proporzjonalità, jiġifieri jridu jkunu limitati għal dak li huwa xierqa biex jiksbu l-għan fil-mira u ma jmorru lil hinn minn dak li jkun mehtieġ biex jiksbu<sup>(1)</sup>. Għaldaqstant, minn din il-perspettiva, huwa essenzjali li d-dispożizzjonijiet jiġu abbozzati b'mod ċar rigward il-kamp ta' applikazzjoni personali u materjali tagħhom kif ukoll iċ-ċirkustanzi u l-kundizzjonijiet li fihom jistgħu jintużaw. Barra dan, għandhom jiġu pprovduti salvagwardji adegwati għal kontra r-riskju ta' abbuż.
- 26 Ir-rekords tat-telefon u t-traffiku tad-data kkonċernati ser ikunu ovjament jinvolvu data personali fit-tifsira tad-Direttiva 95/46/KE, id-Direttiva 2002/58/KE u r-Regolament 45/2001. Il-premessa 31 tar-Regolament propost tistipula li: "Ir-rekords tat-telefon u tat-traffiku tad-data jistgħu jstabbilixxu l-identità ta' persuna responsabbli għat-tixrid ta' informazzjoni falza jew qarrieqa, jew li ċerti persuni jkunu ġew f'kuntatt f'ċertu hin, jew li teżisti relazzjoni bejn tnejn min-nies jew aktar"<sup>(2)</sup>. Għaldaqstant, għandu jiġi żgurat li jiġu rispettati bis-shih il-kundizzjonijiet għal ipproċessar ġust u legali ta' data personali, kif stabbilit fid-Direttiva u r-Regolament.

### 2.3.3 Rekwiżit ta' awtorizzazzjoni ġudizzjarja

- 27 Il-KEPD josserva li skont l-Artikolu 17(3) din is-setgħa għandha tiġi eżerċitata skont il-liġi nazzjonali mingħajr ma ssir referenza espliċita għal awtorizzazzjoni ġudizzjarja minn qabel, bħal f'każ fejn tkun ikkonċernata s-setgħa ta' dħul f'bini privat. Il-KEPD iqis li rekwiżit ġenerali għal awtorizzazzjoni ġudizzjarja minn qabel fil-każi kollha -indipendentement minn jekk il-liġi nazzjonali tehtieġx dan- ikun ġustifikat fir-rigward tal-intrużività potenzjali tas-setgħa inkwistjoni u fl-interess ta' applikazzjoni armonizzata tal-leġiżlazzjoni madwar l-Istati Membri kollha tal-UE. Għandu jiġi kkunsidrat ukoll li diversi liġijiet tal-Istati Membri jipprovdu għal garanziji speċjali dwar l-involabbiltà tad-dar kontra spezzjonijiet, perkwiżizzjonijiet jew sekwestri sproporzjonati u mhux irregolati bir-reqqa, b'mod partikolari meta dawn isiru minn istituzzjonijiet ta' natura amministrattiva.
- 28 Barra dan, il-KEPD jirrakkomanda l-introduzzjoni tar-rekwiżit li l-awtoritajiet kompetenti jitolbu rekords tat-telefon u tat-traffiku tad-data permezz ta' deċizzjoni formali li tispeċifika l-bażi legali u l-iskop tat-talba u x'informazzjoni hija mehtieġa, il-perjodu ta' żmien limitat li fih l-informazzjoni trid tiġi pprovduta, kif ukoll id-dritt tad-destinatjarju li jkollu d-deċizzjoni riveduta mill-Qorti tal-Ġustizzja.

### 2.3.4 Definizzjoni tar-rekords tat-telefon u tat-traffiku tad-data

- 29 Ma hemm l-ebda definizzjoni tal-kunċetti ta' "rekords tat-telefon u tat-traffiku tad-data" fir-Regolament propost. Id-Direttiva 2002/58 (Privatezza Elettronika) tirreferi biss għal "data dwar it-traffiku" iżda mhux għal "rekords tat-telefon u tat-traffiku tad-data". Ovjament, it-tifsira eżatta ta' dawn il-kunċetti tiddetermina l-impatt li s-setgħa investigattiva tista' thalli fuq il-protezzjoni tal-privatezza u tad-data tal-persuni kkonċernati. Il-KEPD jissuġġerixxi li tintuża t-terminoloġija diġà fis-sehħ fid-definizzjoni ta' "data dwar it-traffiku" fid-Direttiva 2002/58.
- 30 L-Artikolu 17.2 (f) jirreferi għar-"rekords eżistenti tat-telefon jew rekords eżistenti tat-traffiku tad-data miżmuma minn operatur tat-telekomunikazzjoni". Id-Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika tistabbilixxi l-prinċipju li d-data tat-traffiku trid tithassar meta ma tkunx mehtieġa aktar għall-finijiet kummerċjali li ngabret għalihom. Madanakollu, fuq il-bażi tal-Artikolu 15.1 tad-Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika, l-Istati Membri jistgħu jidderogaw minn dan l-obbligu għall-finijiet ta' infurzar tal-liġi. Id-Direttiva dwar iż-Żamma ta' Data għandha l-iskop li tallinja l-inizjattivi tal-Istati Membri skont l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika, f'dak li jikkonċerna ż-żamma ta' data għall-investigazzjoni, is-sejbien u l-prosekuzzjoni ta' delitt "serju".

<sup>(1)</sup> Ara, eż., il-Kawzi Magħquda C-92/09 u C-93/09, *Volker und Markus Schecke GbR (C-92/09), Hartmut Eifert (C-92/09) v. Land Hessen*, għandhom mhux ippublikati fil-Ġabra, punt 74.

<sup>(2)</sup> Ara wkoll p. 12 tal-memorandum ta' spjegazzjoni tar-Regolament propost.

- 31 Il-mistoqsija hija dwar jekk ir-rekords tat-telefon u tat-traffiku tad-data msemmija fl-Artikolu 17.2 (f) jirreferux ghad-data disponibbli permezz tal-hażna ta' data dwar it-traffiku u l-post irregolata mid-Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika jew ghad-data addizzjonali mehtieġa mid-Direttiva dwar iż-Żamma ta' Data. Din l-ghażla msemmija l-ahhar tkun tqajjem thassib serju peress li d-derogi stipulati fl-Artikolu 151 tad-Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika (jiġifieri l-prevenzjoni, is-sejbien u l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati) jintużaw sabiex jitwessghu l-iskopijiet li ghalihom tinżamm id-data skont id-Direttiva dwar iż-Żamma ta' Data (jiġifieri l-investigazzjoni, is-sejbien u l-prosekuzzjoni ta' delitt "serju"). Fi kliem iehor, b'mod il-mod, id-data li tinżamm skont id-Direttiva dwar iż-Żamma ta' Data tintuża għal skopijiet mhux previsti minn din id-Direttiva. Dan ikun jimplika thegġig mill-Ewropa favur l-użu ta' "lakuna legali" li tikkostitwixxi wahda min-nuqqasijiet ewlenin tad-Direttiva dwar iż-Żamma tad-Data attwali <sup>(1)</sup>.
- 32 Għaldaqstant, il-KEPD jirrakkomanda bis-shih li jiġu speċifikati l-kategoriji ta' rekords tat-telefon u tat-traffiku tad-data li l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jitolbu. Din id-data trid tkun adegwata, relevanti, u mhux eċċessiva fir-rigward tal-iskop li ghalih tiġi aċċessata u pprocessata. Barra dan, il-KEPD jirrakkomanda li l-Artikolu 17.2 (f) jiġi limitat għal data normalment iprocessata ("miżmuma") minn operaturi tat-telekomunikazzjoni fil-qafas tad-Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika 2002/58/KE. Fil-prinċipju, dan jeskludi l-aċċess għal data miżmuma għall-iskopijiet tad-Direttiva dwar iż-Żamma ta' Data, sa fejn aċċess bħal dan ma jsirx għall-finijiet tal-investigazzjoni, is-sejbien u l-prosekuzzjoni ta' reat "serju" <sup>(2)</sup>.
- 33 L-Artikolu 17.2 (f) jipprovdi għal aċċess għal "rekords eżistenti tat-telefont jew rekords eżistenti tat-traffiku tad-data miżmuma minn kumpanija tal-investment". It-test għandu jispeċifika l-kategorija ta' rekords u jiċċara li d-ditti li qed tirreferi ghalihom id-dispożizzjoni. Il-KEPD jissoponi li r-rekords ser jikkoincidu ma' dawk imsemmija fil-proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji ("il-MIFID proposta"). Jishaq li huwa hareġ xi osservazzjonijiet dwar din il-proposti li skont dawn huwa rakkomanda li jiġu ċċarati dawn il-kunċetti wkoll <sup>(3)</sup>. Barra dan, sa fejn id-data dwar it-telefon u t-traffiku jkunu jikkonċernaw il-konverżazzjonijiet telefoniċi u l-komunikazzjonijiet elettronici msemmija fl-Artikolu 16.7 tal-MiFID proposta, il-KEPD jirrakkomanda li jiġi definit l-iskop tar-registrazzjoni ta' dawn il-komunikazzjonijiet u li jiġi speċifikat liema tip ta' komunikazzjonijiet kif ukoll liema kategoriji ta' data tal-komunikazzjonijiet ser jiġu rreġistrati <sup>(4)</sup>.
- 34 Fl-ahhar, il-KEPD huwa kuntent li jara li bħala kundizzjoni għal aċċess għar-rekords, it-test jehtieġ suspett raġonevoli ta' ksur tar-Regolament propost jew tad-Direttiva proposta u jeskludi b'mod esplicitu aċċess mill-awtoritajiet kompetenti għall-kontenut tal-komunikazzjonijiet.

#### 2.4 Sistemi fis-seħh għas-sejbien u r-rapportar ta' tranzazzjonijiet suspettużi

- 35 Il-paragrafu 1 tal-Artikolu 11.1 tar-Regolament propost jipprevedi li kwalunkwe persuna li topera n-negozju ta' ċentru tan-negozjar għandha tadotta u žżomm arrangamenti u proċeduri effettivi bil-għan li jipprevjenu u jsibu abbuż tas-suq. Barra dan, il-paragrafu 2 jehtieġ li kwalunkwe persuna li tirraġa jew twettaq tranzazzjonijiet b'mod professjonali fl-istrumenti finanzjarji għandu jkollha sistemi fis-seħh

<sup>(1)</sup> F'dan ir-rigward, ara l-Opinjoni tal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data dwar ir-rapport ta' Evalwazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew rigward id-Direttiva dwar iż-Żamma ta' Data (Direttiva 2006/24/KE), eż. il-paragrafu 24.

<sup>(2)</sup> Il-KEPD jixtieq ifakkar il-problemi marbutin man-nuqqas ta' definizzjoni Ewropea ta' "delitt serju". Tabilhaqq, il-KEPD jishaq li r-rapport ta' evalwazzjoni mill-Kummissjoni dwar id-Direttiva dwar iż-Żamma ta' Data juri li l-ghażla li tithalla definizzjoni preċiża ta' x'jikkostitwixxi "delitt serju" għad-diskrezzjoni tal-Istati Membri, wasslet għal varjetà wiesgħa ta' skopijiet li ghalihom intużat id-data. Il-Kummissjoni ddikkjarat li "[i]l-parti l-kbira tal-Istati Membri li wettqu t-traspożizzjoni, skont il-leġiżlazzjoni tagħhom, jippermettu l-aċċess għal u l-użu tad-data miżmuma għal skopijiet li jmorru lil hinn minn dawk koperti mid-Direttiva, inklużi l-prevenzjoni ta' u l-ġlieda kontra l-kriminalità b'mod ġenerali u r-riskju għall-hajja u ta' feriment". Ara l-Opinjoni tal-31 ta' Mejju 2011 dwar ir-rapport ta' Evalwazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew rigward id-Direttiva dwar iż-Żamma ta' Data (Direttiva 2006/24/KE), §§24, 71 u 72.

<sup>(3)</sup> Skont l-Artikolu 71.2 (d), l-awtorità kompetenti, skont il-MiFID proposta, jistgħu jitolbu rekords tat-telefon u tat-traffiku tad-data eżistenti miżmuda minn ditti tal-investment fejn ikun jeżisti suspett raġonevoli ta' ksur tal-MIFID proposta.

<sup>(4)</sup> Ara l-Opinjoni tal-KEPD tal-10 ta' Frar 2012 dwar proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji li tirrevoka d-Direttiva 2004/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (Tfassil mill-ġdid) u proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-swieq tal-istrumenti finanzjarji u li jemenda r-Regolament (EMIR) dwar id-derivati OTC, il-kontropartijiet ċentrali u r-repożitorji tan-negozju.

sabiex issib u tirraporta ordnijiet u tranżazzjonijiet li jistgħu jikkostitwixxu abbuż minn informazzjoni privileġġata, manipolazzjoni tas-suq jew tentattiv ta' twettiq ta' manipolazzjoni tas-suq jew abbuż minn informazzjoni privileġġata. F'każ ta' suspett, l-awtorità kompetenti għandha tiġi notifikata bla dewmien. Il-Kummissjoni ser tadotta l-istandards tekniċi regolatorji sabiex tiddetermina l-arranġamenti u l-proċeduri xierqa msemmija fl-ewwel paragrafu u sabiex tiddetermina s-sistemi u l-mudelli ta' notifiċi msemmija fit-tieni paragrafu (l-aħħar sentenza tal-Artikolu 11.3).

- 36 Peress li dawn is-sistemi aktarx li ser jinvolvu data personali (eż. monitoraġġ tat-tranżazzjonijiet li jsiru minn persuni msemmija fuq il-lista ta' persuni b'informazzjoni privileġġata), il-KEPD jixhet dawl fuq il-fatt li dawn l-istandards għandhom jiġu żviluppati skont il-prinċipju ta' 'privatezza skont id-disinn', jiġifieri l-integrazzjoni tal-protezzjoni u l-privatezza tad-data sa mit-tfassil ta' prodotti, servizzi u proċeduri godda li jinvolvu l-ipproċessar ta' data personali <sup>(1)</sup>. Barra dan, il-KEPD jirrakkomanda l-inkluzjoni ta' referenza għall-htieġa li jiġi kkonsultat il-KEPD fejn dawn l-istandards regolatorji jkunu jikkonċernaw l-ipproċessar ta' data personali.

## 2.5 Skambju ta' informazzjoni ma' stati terzi

- 37 Il-KEPD jinnota r-referenza għad-Direttiva 95/46/KE, b'mod partikolari għall-Artikoli 25 jew 26 u s-salvagwardji speċifiċi msemmija fl-Artikolu 23 tar-Regolament propost li jikkonċernaw id-divulgazzjoni ta' data personali lil pajjiżi terzi. B'mod speċifiku, il-valutazzjoni ta' każ b'każ, l-assigurazzjoni tal-htieġa tat-trasferiment, ir-reqwizit għal awtorizzazzjoni espressa minn qabel tal-awtorità kompetenti għal trasferiment ulterjuri ta' data lil u minn pajjiżi terzi u l-eżistenza ta' livell adegwat ta' protezzjoni ta' data personali fil-pajjiżi terzi li jirċievi d-data personali huma meqjusa li jirrapprezentaw salagwardji xierqa fir-rigward tar-riskji kkonċernati f'dawn it-trasferimenti.

## 2.6 Pubblikazzjoni ta' sanzjonijiet

### 2.6.1. Pubblikazzjoni mandatorja tas-sanzjonijiet

- 38 L-Artikolu 26.3 tar-Regolament propost jobbliga lill-Istati Membri sabiex jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jippubblikaw kull miżura u sanzjoni amministrattiva għall-ksur tar-Regolament propost mingħajr dewmien zejjed, inkluża tal-inqas l-informazzjoni dwar it-tip u n-natura tal-ksur u l-identità tal-persuni responsabbli għalih, sakemm divulgazzjoni bħal din ma tkunx tipperikola serjament l-istabbiltà tas-swieq finanzjarji.
- 39 Il-pubblikazzjoni tas-sanzjonijiet tkun qed tikkontribwixxi għal deterrenza akbar, peress li l-atturi attwali jew potenzjali ta' reat jkunu skoraggiati milli jwettqu reati sabiex jevitaw hsara fir-reputazzjoni tagħhom. Barra dan, iżżid it-trasparenza, peress li l-operaturi tas-suq isiru konxji li jkun twettaq ksur minn persuna partikolari. Dan l-obbligu hwa mitigat biss fejn il-pubblikazzjoni tkun tikkawża hsara sproporzjonata għall-partijiet involuti, u f'dan il-każ l-awtoritajiet kompetenti għandhom jippubblikaw is-sanzjonijiet fuq bażi anonima.
- 40 Il-KEPD jilqa' b'sodisfazzjon ir-referenza fil-premessa 35 għall-Karta tad-Drittijiet Fundamentali u b'mod partikolari d-dritt għal protezzjoni tad-data personali meta jiġu adottati u ppubblikati s-sanzjonijiet. Madanakollu, mhux konvint li l-pubblikazzjoni mandatorja tas-sanzjonijiet, kif inhi mfassla bhalissa, tissodisfa r-reqwiziti tal-liġi dwar il-protezzjoni tad-data kif iċċarati mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza *Schecke* <sup>(2)</sup>. Huwa tal-fehma li l-iskop, il-htieġa u l-proporzjonalità tal-miżura mhumiex stabbiliti b'mod suffiċjenti u li, fi kwalunkwe każ, kellhom jiġu previsti u għandhom jiġu pprovduti salagwardji adegwati għal kontra r-riskji għad-drittijiet tal-individwi.

### 2.6.2. Htieġa u proporzjonalità tal-pubblikazzjoni

- 41 Fis-sentenza *Schecke*, il-Qorti tal-Ġustizzja hassret id-dispożizzjonijiet ta' Regolament tal-Kunsill u ta' Regolament tal-Kummissjoni li jipprovdu għall-pubblikazzjoni mandatorja tal-informazzjoni li tikkonċerna l-benefiċjarji ta' fondi agrikoli, inklużi l-identità tal-benefiċjarji u l-ammonti riċvuti. Il-Qorti ddecidiet li din il-pubblikazzjoni kkostitwixxiet l-ipproċessar ta' data personali li taqa' taht l-Artikolu 8(2) tal-Karta Ewropea tad-Drittijiet Fundamentali (il-"Karta") u għaldaqstant, ikkostitwixxiet interferenza mad-drittijiet rikonoxxuti mill-Artikoli 7 u 8 tal-Karta.

<sup>(1)</sup> Ara l-Opinjoni tal-KEPD tal-14 ta' Jannar 2011 dwar il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u lill-Kumitat tar-Regjuni – "Approċċ komprensiv dwar il-protezzjoni tad-data personali fl-Unjoni Ewropea", ĠU L 181, 22.6.2011, p. 1, §108 sa 115.

<sup>(2)</sup> Kawżi Magħquda C-92/09 u C-93/09, *Schecke*, paragrafi 56-64.

- 42 Wara li analizzat li “d-derogi għall-protezzjoni tad-data personali u l-limitazzjonijiet tagħha għandhom jiġu applikati biss sa fejn dan ikun assolutament meħtieġ”, il-Qorti kompliet tanalizza l-iskop tal-pubblikazzjoni u l-proporzjonalità tagħha. Ikkonkludiet li ma kien hemm xejn x'juri li, meta adottaw il-legiżlazzjoni kkonċernata, il-Kunsill u l-Kummissjoni hadu f'kunsiderazzjoni metodi ta' publikazzjoni tal-informazzjoni li jkunu konsistenti mal-għan ta' publikazzjoni bħal din filwaqt li fl-istess hin jikkawżaw inqas interferenza ma' dawn il-benefiċjarji.
- 43 L-Artikolu 26.3 tar-Regolament propost jidher li huwa affettwat mill-istess nuqqasijiet li l-ECJ xehtet dawl fuqhom fis-sentenza *Schecke*. Għandu jitqies li għall-valutazzjoni tal-konformità mar-rekwiziti għall-protezzjoni tad-data ta' dispożizzjoni li teħtieġ divulgazzjoni pubblika ta' informazzjoni personali, huwa ta' importanza kruċjali li jkun hemm skop ċar u definit sew li l-publikazzjoni prevista beħsiebha taqdi. Huwa biss bi skop ċar u definit sew li jkun jista' jiġi valutat jekk il-publikazzjoni ta' data personali involuta hijiex verament meħtieġa u proporzjonata <sup>(1)</sup>.
- 44 Wara li nqraw il-proposta u d-dokumenti li jakkumpanjawha (jiġifieri, ir-rapport dwar il-valutazzjoni tal-impatt), il-KEPD għandu l-impresjoni li l-iskop, u konsegwentement il-htieġa, ta' din il-miżura mhumiex stabbiliti b'mod ċar. Filwaqt li l-premessi tal-proposti ma jgħidu xejn dwar dawn il-kwistjonijiet, il-valutazzjoni tal-impatt biss tirreferi għall-impatti pożittivi ġenerali (jiġifieri effetti deterrenti tal-abbuż tas-suq, kontribuzzjoni għall-protezzjoni tal-investitur, trattament ugwali tal-emittenti, infurzar imtejjeb) u ssemmi biss li “l-publikazzjoni tas-sanzjonijiet hija ta' importanza kbira għat-titjib tat-trasparenza u ż-żamma tal-kunfidenza fis-suq finanzjarju” u li “l-publikazzjoni tas-sanzjonijiet imposti se tikkontribwixxi għal-għan ta' deterrenza u ttejjeb l-integrità tas-suq u l-protezzjoni tal-investituri” <sup>(2)</sup>. Dikjarazzjoni ġenerali bħal din ma tidhirx biżżejjed sabiex turi l-htieġa tal-miżura proposta. Jekk l-iskop ġenerali huwa ż-żieda tad-deterrenza, jidher li l-Kummissjoni missha spjegat, b'mod partikolari, għalfejn ma kinux ikunu biżżejjed penali finanzjarji akbar (jew sanzjonijiet oħrajn li ma jwasslux għall-publikazzjoni tal-isem u ċ-ċanfir pubbliku).
- 45 Barra dan, ir-rapport dwar il-valutazzjoni tal-impatt ma jidhirx li jiehu f'kunsiderazzjoni metodi inqas intrużivi, bħall-publikazzjoni li għandha tiġi deċiża fuq bażi ta' każ b'każ. B'mod partikolari, din l-għażla tal-aħhar tkun tidher li *prima facie* hija soluzzjoni aktar proporzjonata, b'mod partikolari jekk wiehed iqis li -kif rikonoxxut fl-Artikolu 26.1 (d)- il-publikazzjoni hija sanzjoni li għaldaqstant, trid tiġi valutata fuq bażi ta' każ b'każ, filwaqt li jittiehdu f'kunsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi rilevanti bħall-gravità tal-ksur, il-grad ta' responsabbiltà personali, reċidivizmu, telf għal partijiet terzi, eċċ <sup>(3)</sup>.
- 46 Ir-rapport dwar il-valutazzjoni tal-impatt ma jispjegax għalfejn il-publikazzjoni fuq bażi ta' każ b'każ mhijiex għażla suffiċjenti. Isemmi biss li l-publikazzjoni tas-sanzjonijiet imposti ser “tikkontribwixxi għall-għan ta' eliminiazzjoni tal-għażliet u d-diskrezzjonijiet fejn possibbli billi tneħhi d-diskrezzjoni attwali li l-Istati Membri għandhom sabiex ma jitolbux publikazzjoni bħal din” <sup>(4)</sup>. Fil-fehma tal-KEPD, il-possibbiltà li l-każ jiġi valutat fil-każ ta' ċ-ċirkustanzi speċifiċi hija aktar proporzjonata u għaldaqstant, hija l-għażla ppreferuta meta mqabbla mal-publikazzjoni mandatorja fil-każi kollha. Pereżempju, din id-diskrezzjoni tkun tippermetti lill-awtorità kompetenti sabiex tevita publikazzjoni fil-każi ta' ksur inqas serju, fejn il-ksur ma jkun ikkawża l-ebda dannu importanti, fejn il-parti turi attitudni kooperativa, eċċ. Għaldaqstant, il-valutazzjoni li saret fil-valutazzjoni tal-impatt ma tneħhix id-dubju rigward il-htieġa u l-proporzjonalità tal-miżura.

### 2.6.3. Il-htieġa għal salvagwardji adegwati

- 47 Ir-Regolament propost missu ppreveda salvagwardji adegwati sabiex jiżgura bilanċ ġust bejn l-interessi differenti kkonċernati. L-ewwel nett, is-salvagwardji huma meħtieġa fir-rigward tad-dritt tal-persuni akkużati sabiex jikkontestaw deċiżjoni quddiem qorti u l-preżunzjoni ta' innocenza. F'dan ir-rigward,

<sup>(1)</sup> F'dan ir-rigward, ara wkoll l-Opinjoni tal-KEPD tal-15 ta' April 2011 dwar ir-regoli Finanzjarji applikabbli għall-baġit annwali tal-Unjoni. GU C 215, 21.7.2011, p. 13-18.

<sup>(2)</sup> Ara l-valutazzjoni tal-impatt p. 166.

<sup>(3)</sup> Jiġifieri, skont l-Artikolu 27 tar-Regolament propost li jistabbilixxi l-kriterji għad-determinazzjoni tas-sanzjonijiet.

<sup>(4)</sup> Ara l-valutazzjoni tal-impatt p. 167.



missha giet inkluża lingwa speċifika fit-test tal-Artikolu 26.3, sabiex l-awtoritajiet kompetenti jkunu obbligati jiehdu l-miżuri xierqa kemm fir-rigward tas-sitwazzjonijiet fejn id-deċiżjoni tkun soġġetta għal appell kif ukoll fejn din eventwalment tithassar mill-qorti <sup>(1)</sup>.

- 48 It-tieni nett, ir-Regolament propost għandu jiżgura li d-drittijiet tas-suġġetti tad-data jiġu rispettati b'mod proattiv. Il-KEPD japprezza l-fatt li l-verżjoni finali tal-proposta tippredvi l-possibbiltà li l-pubblikazzjoni tiġi eskluża f'każi fejn din tkun tikkawża ħsara sproporzjonata. Madanakollu, approċċ proattiv għandu jimplika li s-suġġetti tad-data huma mgħarrfa minn qabel bil-fatt li ser tiġi ppublikata deċiżjoni li tissanzjonahom, u li huma għandhom id-dritt li joġġezzjonaw skont l-Artikolu 14 tad-Direttiva 95/46/KE fuq il-bażi ta' raġunijiet legittimi aċċettabbli <sup>(2)</sup>.
- 49 It-tielet, filwaqt li r-Regolament propost ma jispeċifikax il-mezz li bih l-informazzjoni għandha tiġi ppublikata, fil-prattika, huwa immaginabbli li f'ħafna mill-Istati Membri l-pubblikazzjoni ssehh fuq l-Internet. Il-pubblikazzjonijiet fuq l-Internet iqajmu kwistjonijiet u riskji speċifiċi li b'mod partikolari jikkonċernaw il-htieġa li jiġi żgurat li l-informazzjoni ma tinzammx online għal żmien itwal milli huwa meħtieġ u li d-data ma tkunx tista' tiġi manipolata jew mbagħbsa. L-użu ta' muturi ta' riċerka esterni jinolvi anki r-riskju li l-informazzjoni tittiehed barra mill-kuntest tagħha u tgħaddi minn ġewwa u barra l-internet b'modi li mhux faċilment jistgħu jiġu kkontrollati <sup>(3)</sup>.
- 50 Fir-rigward ta' dan li ntqal hawn fuq, hemm il-bżonn li l-Istati Membri jiġu obbligati jiżguraw li d-data personali tal-persuni kkonċernati tinzamm biss online għal perjodu ta' żmien raġonevoli biss, u wara dan iż-żmien din tithassar b'mod sistematiku <sup>(4)</sup>. Barra dan, l-Istati Membri għandhom ikunu meħtieġa jiżguraw li jkunu implimentati miżuri u salagwardji ta' sigurtà adegwati, b'mod partikolari sabiex jipproteġuhom minn riskji relatati mal-użu ta' muturi ta' riċerka esterni <sup>(5)</sup>.

#### 2.6.4. Konkluzjoni

- 51 Il-KEPD huwa tal-fehma li d-dispożizzjoni dwar il-pubblikazzjoni mandatorja tas-sanzjonijiet - hekk kif inhi fformulata fil-preżent - ma tikkonformax mad-drittijiet fundamentali għall-privatezza u l-protezzjoni tad-data. Il-legiżlatur għandu jivvaluta bir-reqqa l-bżonn tas-sistema proposta u jivverifika jekk l-obbligu ta' publikazzjoni jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jikseb l-għan tal-interess pubbliku fil-mira u jekk hemmx miżuri inqas restrittivi sabiex jikseb l-istess għan. Soġġett għar-riżultat ta' dan it-test tal-proporzjonalità, l-obbligu ta' publikazzjoni għandu jkun appoġġjat minn salvagwardji adegwati fi kwalunkwe każ sabiex jiġi żgurat ir-rispett tal-preżunzjoni ta' innocenza, id-dritt tal-persuni kkonċernati sabiex joġġezzjonaw, is-sigurtà/il-preċiżjoni tad-data u t-thassir tagħha wara perjodu ta' żmien adegwat.

### 2.7 Rapportar ta' ksur

- 52 L-Artikolu 29 tar-Regolament propost jeħtieġ li l-Istati Membri jimplimentaw mekkaniżmi effettivi għar-rapportar ta' ksor, magħrufa wkoll bħala skemi ta' whistle-blowing. Filwaqt li dawn jistgħu jservu bħala għodda ta' konformità effettiva, dawn is-sistemi jqajmu kwistjonijiet sinifikanti mill-perspettiva ta' protezzjoni ta' data <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> Perezempju, il-miżuri li ġejjin jistgħu jittiehdu f'kunsiderazzjoni mill-awtoritajiet nazzjonali: jissospendu l-pubblikazzjoni sakemm l-appell jiġi miċhud jew, kif inhu suġġerit fir-rapport dwar il-valutazzjoni tal-impatt, jindikaw b'mod ċar li d-deċiżjoni għadha soġġetta għal appell u li l-individwu huwa preżunt innocenti sakemm id-deċiżjoni ssir finali, jippubblikaw rettifika f'każi fejn id-deċiżjoni tithassar minn qorti.

<sup>(2)</sup> Ara l-Opinjoni tal-KEPD tal-10 ta' April 2007 dwar il-finanzjament tal-politika agrkola komuni, ĠU C 134, 16.6.2007, p. 1-3.

<sup>(3)</sup> F'dan ir-rigward, ara d-dokument ippubblikat mid-DPA Taljana Personal Data As Also Contained in Records and Documents by Public Administrative Bodies: Guidelines for Their Processing by Public Bodies in Connection with Web-Based Communication and Dissemination (Data Personali kif Tinsab Ukoll fir-Rekords u d-Dokumenti f'Korpi Amministrattivi Pubbliċi: Linji Gwida għall-Ipproċessar Tagħha minn Korpi Pubbliċi b'Rabta mal-Komunikazzjoni u t-Tixrid l-bbażati fuq l-Internet) disponibbli fuq il-websajt tad-DPA Taljana, <http://www.garanteprivacy.it/garante/doc.jsp?ID=1803707>

<sup>(4)</sup> Dan it-thassib huwa marbut ukoll mad-dritt aktar ġenerali li s-suġġett tad-data jintesa, li l-inklużjoni tiegħu fil-qafas legiżlattiv ġdid għall-protezzjoni tad-data personali qed tiġi diskussa.

<sup>(5)</sup> Dawn il-miżuri u s-salvagwardji jistgħu jikkonsistu, perezempju, fl-esklużjoni tal-indiċjar tad-data permezz ta' muturi ta' riċerka esterni.

<sup>(6)</sup> Il-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29 ippubblika Opinjoni dwar dawn l-iskemi fl-2006 fejn jindirizza aspetti relatati mal-protezzjoni tad-data ta' dan il-fenomen: L-Opinjoni 1/2006 dwar l-applikazzjoni ta' regoli tal-UE dwar il-protezzjoni tad-data għal skemi ta' whistle blowing intern fl-oqsma tal-kontabbiltà, kontrolli tal-kontabbiltà interna, materji tal-awditjar, ġlieda kontra t-tixhim, reati bankarji u finanzjarji (Opinjoni tal-Grupp ta' Hidma dwar il-whistleblowing). L-Opinjoni tista' tinstab fuq il-websajt tal-Grupp ta' Hidma tal-Artikolu 29: [http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/workinggroup/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/workinggroup/index_en.htm)

- 53 Il-KEPD jilqa' b'sodisfazzjon il-fatt li r-Regolament propost fih salvagwardji speċifiċi, li għandhom jiġu żviluppati ulterjorment fil-livell nazzjonali, li jikkonċernaw il-protezzjoni tal-persuni li jirraportaw dwar il-ksur suspettat u b'mod aktar ġenerali l-protezzjoni ta' data personali. Il-KEPD huwa konxju mill-fatt li r-Regolament propost jistabbilixxi biss l-elementi ewlenin tal-iskema li għandhom jiġu implimentati mill-Istati Membri. Minkejja dan, jixtieq jiġbed l-attenzjoni lejn il-punti addizzjonali li ġejjin.
- 54 Bhal fil-każ tal-Opinjoni tal-oħrajn <sup>(1)</sup>, il-KEPD jishaq fuq il-bżonn li tiġi introdotta referenza speċifika għar-rispett tal-kunfidenzjalità tal-identità tal-whistleblowers u l-informaturi. Il-KEPD jixhet dawl fuq il-fatt li l-pożizzjoni tal-whistleblowers hija waħda sensittiva. Il-persuni li jipprovdu informazzjoni bhal din għandhom jiġu aċċertati li l-identità tagħhom ser tinżamm kunfidenzjali, b'mod partikolari fir-rigward tal-persuna li allegatament wettqet il-ksur irraportat <sup>(2)</sup>. Il-kunfidenzjalità tal-identità tal-whistleblowers għandha tkun garantita fl-istadji kollha tal-proċedura, sakemm din ma tmurx kontra r-regoli nazzjonali li jirregolaw il-proċeduri ġudizzjarji. B'mod partikolari, jista' jkun meħtieġ li l-identità tiġi divulgata fil-kuntest ta' investigazzjoni ulterjuri jew proċeduri ġudizzjarji sussegwenti miġjuba bhala konsegwenza tal-inkjesta (anki jekk ikun ġie stabbilit li l-persuna għamlet dikjarazzjoni falza b'mod malizzjuż dwaru/dwarha). <sup>(3)</sup> Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, il-KEPD jirakkomanda li fl-ittra b tal-Artikolu 29.1 tiżdied id-dispożizzjoni li ġejja: "l-identità ta' dawn il-persuni għandha tiġi garantita fl-istadji kollha tal-proċedura, sakemm id-divulgazzjoni tagħha ma tkunx meħtieġa mil-liġi nazzjonali fil-kuntest ta' investigazzjoni ulterjuri jew proċeduri ġudizzjarji sussegwenti".
- 55 Il-KEPD huwa kuntent li jara li l-Artikolu 29.1 (c) jeħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw il-protezzjoni tad-data personali kemm tal-akkużat kif ukoll tal-persuna li takkuża, b'konformità mal-prinċipji stabbiliti fid-Direttiva 95/46/KE. Madanakollu, jissuggerixxi t-tneħħija tal-frażi "l-prinċipji stabbiliti fi", sabiex ir-referenza għad-Direttiva ssir aktar komprensiva u vinkolanti. Rigward il-bżonn li tiġi rrispettata l-leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-data fl-implimentazzjoni prattika tal-iskemi, il-KEPD jixtieq jixhet dawl, b'mod partikolari, fuq ir-rakkomandazzjonijiet mogħtija mill-Grupp ta' Hídma tal-Artikolu 29 fl-Opinjoni tiegħu tal-2006 dwar il-whistle-blowing. Fost l-oħrajn, meta jimplementaw skemi nazzjonali, l-entitajiet ikkonċernati għandhom iżommu f'rashom il-bżonn li tiġi rrispettata l-proporzjonalità billi jiġu limitati, kemm jista' jkun possibbli, il-kategoriji ta' persuni intitolati għar-rapport, il-kategoriji ta' persuni li jistgħu jiġu inkriminati u l-ksur li għalihom jistgħu jiġu inkriminati; il-bżonn ta' promozzjoni tar-rapporti identifikati u kunfidenzjali kontra rapporti anonimi; il-bżonn li jiġi pprovdut għal divulgazzjoni tal-identità tal-whistleblowers fejn il-whistleblower ikun għamel dikjarazzjonijiet malizzjużi; u l-bżonn ta' konformità ma' perjodi stretti ta' żamma ta' data.

### 3. KONKLUŻIONIJET

- 56 Il-KEPD jilqa' b'sodisfazzjon l-attenzjoni speċifikament mogħtija għall-protezzjoni tad-data fir-Regolament propost.
- 57 Il-KEPD jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet li ġejjin:
- Fl-Artikolu 13 jiġi speċifikat l-iskop tal-lista ta' persuni b'informazzjoni privileġġata;
  - Fl-Artikolu 17.2 (e) rigward is-setgħa ta' dħul f'binj privat, tiġi introdotta l-awtorizzazzjoni ġudizzjarja minn qabel bhala rekwiżit ġenerali;
  - Fl-Artikolu 17.2 (f) rigward is-setgħa li tinalab data tat-telefon u dwar it-traffiku, tiġi introdotta l-awtorizzazzjoni ġudizzjarja minn qabel bhala rekwiżit ġenerali u r-rekwiżit ta' deċiżjoni formali li tispeċifika: (i) il-baži legali (ii) l-iskop tat-talba (iii) x'informazzjoni hija meħtieġa (iv) il-limitu ta' żmien li fih trid tiġi pprovduta l-informazzjoni u (v) id-dritt tad-destinatarju li jkollu d-deċiżjoni riveduta mill-Qorti tal-Gustizzja;

<sup>(1)</sup> Ara, pereżempju, l-Opinjoni dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit annwali tal-Unjoni tal-15.4.2011, u l-opinjoni dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) tal-1.6.2011, it-tnejn li huma disponibbli fuq <http://www.edps.europa.eu>

<sup>(2)</sup> L-importanza taż-żamma tal-identità tal-whistleblower bhala kunfidenzjali diġà giet enfasizzata mill-KEPD fittra lill-Ombudsman Ewropew tat-30 ta' Lulju 2010 fil-każ 2010-0458, li tista' tinstab fuq il-websajt tal-KEPD ([www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu)). Ara wkoll l-Opinjoni ta' verifika minn qabel tal-KEPD tat-3 ta' Frar 2012, 23 Ġunju 2006, dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) (Każ 2005-0418), u tal-4 ta' Ottubru 2007 rigward l-investigazzjonijiet esterni tal-OLAF (Każi 2007-47, 2007-48, 2007-49, 2007-50, 2007-72).

<sup>(3)</sup> Ara l-opinjoni dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit annwali tal-Unjoni tal-15 ta' April 2011, disponibbli fuq <http://www.edps.europa.eu>

- Jiġu speċifikati l-kategoriji ta' rekords tat-telefon u tat-traffiku tad-data miżmuma minn operatur tat-telekomunikazzjoni u minn ditti tal-investment li l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jitolbu u jiġi limitat l-Artikolu 17.2 (f) għal data normalment ipproċessata ("miżmuma") minn operaturi tat-telekomunikazzjoni fil-qafas tad-Direttiva 2002/58/KE;
- Fl-Artikolu 29.1 (b) tiżdied dispożizzjoni li tistipula li: "l-identita' ta' dawn il-persuni għandha tiġi ggarantita fl-istadji kollha tal-proċedura, sakemm id-divulgazzjoni ma tkunx meħtieġa mil-liġi nazzjonali fil-kuntest ta' investigazzjoni ulterjuri jew proċeduri ġudizzjarji sussegwenti";
- Fid-dawl tad-dubbi espressi f'din l-Opinjoni, jiġu valutati l-ħtieġa u l-proporzjonalità tas-sistema proposta ta' pubblikazzjoni mandatorja tas-sanzjonijiet. Sogġetta għar-riżultat tat-test tal-ħtieġa u l-proporzjonalità, fi kwalunkwe każ, irid jiġi pprovdut għal salvagwardji adegwati sabiex jiġi żgurat ir-rispett tal-preżunzjoni ta' innoċenza, id-dritt tal-persuni kkonċernati sabiex joġġezzjonaw, is-sigurtà/il-preċiżjoni tad-data u t-thassir tagħha wara perjodu ta' żmien adegwat.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Frar 2012.

Giovanni BUTTARELLI  
Assistent Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni  
tad-Dejta

---